

076654-000-9

801.1-T0537r

羅馬字角平 前編

刀根 良詮 / 著

M43.12

DAA-0071



羅馬字解

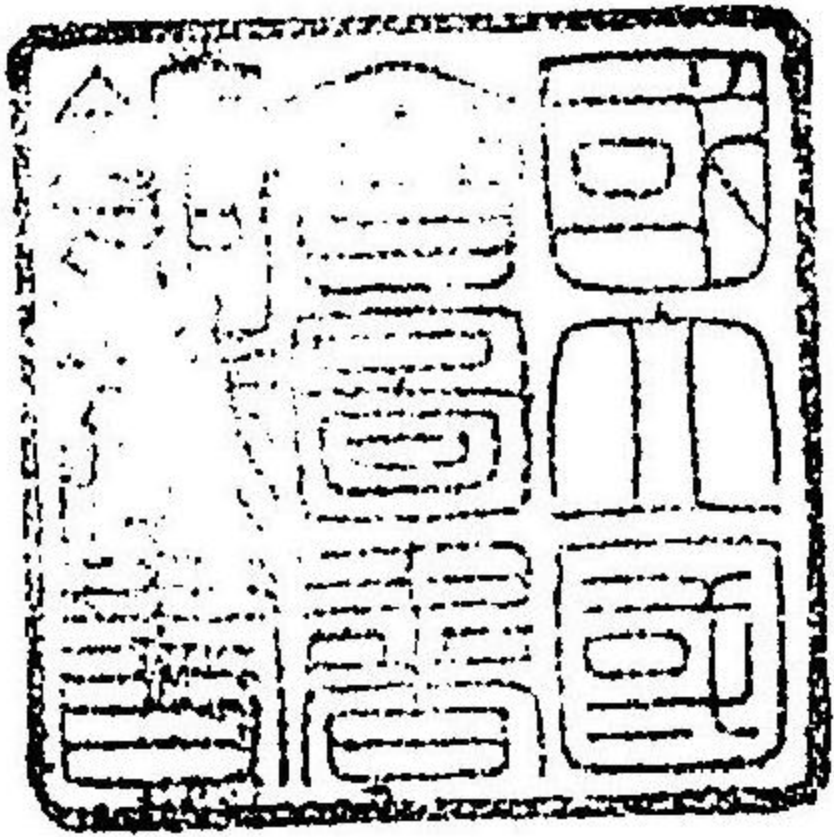
梵字對照

云、阴阳五行皆其形ヲ取テ作りシ如ク
 作り、日月直ニ其形ヲ模シ、土也ヲ地ト
 子忘ル、顧フニ漢字ノ一大虚ヲ天字ニ
 シテ先ツ羅馬字ヲ習フ、屢學シテ還恣
 覺ヘザリシナリ、晩年英語ヲ學バシト
 誌集概ネ涉獵セシモ、未ダ曾テ其難ヲ
 書ヲ讀ミ、神佛儒耶ノ書、易天文曆史地
 之ヲ作ルト、著者曰ク、非ナリ、予幼ヨリ
 羅馬字ハ、往昔羅馬其鳥ノ足跡ヲ見テ
 羅馬字起原

羅馬字解

右行文

前編全



昔明治四十三年十月上旬

者アラハ江湖諸賢幸ニ訂焉

熟ニシテ誤謬多ク對當或ハ中ラサル

便セシトス、名テ羅馬字解ト云フ、學子未

ノ大略ヲ解云、以テ童蒙ノ習字解語ニ

口印度字羅馬字ヲ對照シ其異同變化

ヲ此ヲ察セバ又甚ダ便ナラズヤ、予頃

ヲ知り此ヲ學ビテ彼ヲ知り彼ヲ習フ

幸ニ羅馬印度同一文字ノ變化ナル事

其事ノ媒介ヲ爲モノハ島チ文字ナリ

來日ニ頻繁ナリトス、此時ニ當テ先ツ

ト交通シ、又清國印度ト貿易シ、彼此往

又ル事ヲ得タリ、方今我カ國西洋各國

果メ云フ、処ノ如シ、因テ漸ク之ヲ筆記

フテ羅馬字印度字ヲ對照察視スルニ

ノ字ハ轉聲ノ法ヲ用エト、偶々之ヲ思

ボメツトト云フ、敬テ神トス、王其故國

馬哈麻ハ其聖王ノ名ナリ、洋人轉テマ

エル處ナリ、國ハ島チ印度波斯ノ分國

ト教及ビ文字皆默德納國馬哈麻王ノ教

算全書ヲ讀シ中ニ曰ク、回々マボメシ

記憶ニ便ナラザレバナリ、然而嘗テ曆

ニ由テ董蒙ノ知識ヲ開拓シ而後梵
深ヲ以テ先シ漢字及切法ヲ明シ之
依テ開導セラルシ三國關係ノ古ク且
文字及切法ニ至ルマデ多ク印度ニ
開導セラルシ支那ハ又天文曆學ヨリ
ト鄰邦同種同文古ハ諸事支那ヨリ
字切音頗ル同ク且ツ我が國ハ支那
明ナルヲ得ズ何トナレバ梵文漢
文ヲ明ニ就テ最初ニ漢字及切法ヲ
一此書梵文ヲ以テ羅馬字ヲ解ス其梵
凡例

著者

刀根良詮識之

圖音十

ア	イ	ウ	エ	オ
カ	キ	ク	ケ	コ
サ	シ	ス	セ	ソ
タ	チ	ツ	テ	ト

ヲ出サシ
 が如クナリ先ツ通々下ニ五十音圖
 リ以テ一切ノ音訓ニ別異ヲ生ズル
 借語義語反語子語音語八箇ノ別ア
 生ズ、恰モ我が國語ニ自語轉語略語
 ズ、其音韻ニ就テ自ラ吳漢唐ノ別ヲ
 一漢字反切法ハ一切文字ノ音韻ヲ生

羅馬字解

ニアラザルナリ
 國人ト交ル等ノ時ニ取テ、無用ノ事
 切法ヲ明ス、是亦梵羅文ヲ學ビ、又清
 一漢字反切法ヲ明ス、序ヲ以テ、唐音反
 諸ヲ又察之
 略々梵ト云フ、羅馬又略々羅ト云フ、
 一梵茲ニ淨ト翻ズ、所謂印度ナリ、書中
 馬字ニ及ス、至便トス、前者諒焉
 文ハ轉聲ノ法ヲ知ラシメ、最後ニ羅

圖音十

タ	チ	ツ	テ	ト
カ	キ	ク	ケ	コ
ア	イ	ウ	エ	オ

ヲ出サシ 五
 が如クナリ先ツ通々下ニ五十音圖
 リ以テ一切ノ音訓ニ別異ヲ生ズル
 借語義語反語子語音語八箇ノ別ア
 生ズ、恰モ我が國語ニ自語轉語略語
 ズ、其音韻ニ就テ自ラ吳漢唐ノ別ヲ
 一漢字反切法ハ一切文字ノ音韻ヲ生

羅馬字解

ニアラザルナリ
 國人ト交ル等ノ時ニ取テ、無用ノ事
 切法ヲ明ス、是亦梵羅文ヲ學ビ、又清
 漢字反切法ヲ明ス、序ヲ以テ、唐音反
 諸ヲ又察之
 略々梵ト云フ、羅馬又略々羅ト云フ、
 一梵茲ニ淨ト翻ズ、所謂印度ナリ、書中
 馬字ニ及スヲ至便トス、前者諒焉
 文ハ轉聲ノ法ヲ知ラシメ、最後ニ羅

全 辜コ

父コ母コ同切

父母同聲、不語、橫、豎、

全 仁ニ

父ニ濁音母反

立母ナリ
父字濁音故ニ子字又必ス濁

欲及 較子

父ト支母切

母字支韻故ニ子字又必ス支韻ナリ
父字トヨリ上リ母字ニヨリ横運ス

例二三ヲ舉テ圖ヲ示スベシ

ヲ記憶セバ、甚ダ易クナルナリ、今其反漢字ヲ學バントスル者、能ク此反切歌

四聲開合、做ル于母字

歸納不正、須ニ重反、輕重清濁、任シ于父字

父休首足、母運全身、父母同聲、不語橫豎

音依父字、韻依母字、父字沒足、母字匿首

父字之豎、母字之橫、橫歸父字、豎留母字

一磨光韻鏡漢字反切ノ歌

ワ井ウ正ヲ
ラリルレロ
ヤイユエヨ
マミムメモ
ハヒフヘホ
ナニヌ子ノ

ハ、吳漢音共元來跳ル者ハ唐音モ亦時、又ハ、ハ、キ、ハ、シ、ハ、ト跳又、跳者跳ト

二、ハ、イ、ハ、リ、并横行ノ假名韻トナル

又、伊二トハ、五音ノ二字目、ハ、キ、ハ、子名韻トナル時ハ、ハ、ク、ハ、シ、ハ、ト跳

ハ、ウ、ハ、ス、ハ、ソ、ハ、マ、ハ、ム、ハ、ユ、ハ、ル、ハ、ウ、横行ノ假漢音、文字ニ肩云、五音ノ三字目ニ當

解、字三トハ、先、ハ、ソ、ハ、五、ハ、十、音ヲ書シ、一切吳

又相通名目

一、之、ハ、五、ハ、九、ハ、之、ハ、二、ハ、六、本音、ハ、三、ハ、之、ハ、五、ハ、四、ハ、之

二、ハ、五、ハ、之、ハ、三、ハ、二、矣

唐音及切名目

搖、拗音、而、往、直音、一、矣

字、三、伊、二、跳、者、跳、由、與、入、聲、俱、腰、切、

二、云、爾、下、二、其、名、目、ヲ、出、ス

一、唐音トハ、元唐宋ノ時代ノ音ナリ、故

全

兩

父、矩、反

父、体、首、足、母、運、全、身、

全

星

父、丁、反

父、字、渡、足、母、字、匿、音、

又相通各目一之五トハ五音相通ノ

ノ字ヲギヤト呼フノ類ナリ

音ヲ其儘脚ヲ切シ字モアルナリ脚

入聲脚ヲ切テ玉ノ唐音ゴナリ又拗

ヨクヲ搭テゴクノ直音ヲ取リ之ニ

音トハ拗ハ才ルト訓ジ玉ノ拗音ギ

リ故ニ俱脚切ト云ス搭拗音而往直

又惡ヲ入聲脚ヲ切リアト呼ノ類ナ

例セバ朱ヲシト讀ミ書ヲシト呼ビ

韻キヲ捨テ發音ヲ取テ唐音トス、

又ハフツク今キ入聲音ノ字ハ下ノ

五書シヨト下ニユヨノ韻キアル字

餘字皆此例ナリ由與入聲トハ朱云

ル之ヲ伊ニ云ト跳テ云ト呼ナリ

清ノ字漢音也下之ヲ反スレバ云トナ

三ノ法云ト跳テ云ト呼フナリ又

ナリ之ヲ反スレバ以トナル之ヲ字

ナルナリ例セバ唐ノ字吳漢音トウ

ノ頭音ハ吳漢ノ音ヲ反セバ唐音ト

跳ベカラザルナリ而シテ其各文字

トナリ総テト云ト付又字

冥合調和之六律六呂ニ適ハシムル
雜比之出ヲ云ヒ、韻トハ聲ト音ト相
音トハ氣喉舌唇牙齒半舌半齒ノ七
一音韻四聲輕重清濁ノ事

今ハ只其一端ヲ舉ルノミ
又ヲ學ブニ身ヲモ又必要ノ事ナリ
音ヲ得ル業又甚々容易ナリ、但シ梵
ナリ、已上ノ例ニ依テ推セバ諸字唐
漢音亦唐音フトナル如キハ、五之三
唐音ナル如キハ、四之二ナリ、歩ノ字
キ又エ惠セ飢キ世セ天テ禰ニノ漢音イ惠キ飢セ世テ禰ニ

ズルナリ、燕ノ音ハ三五相通モ二之
三相通集五音ノ上下相通之ヲ音轉
ハ前上ノ如ク三五相通四二相通五
同ジトナリ、三之五、四之二、五之三ト
シテニヒミイリ井ハ吳漢唐音本来
ニ本音トハ五音ノ第二位ノ字イキ
呼ヒ、作ノ漢音ハ唐音ニカト呼ナリ
一ニ之ヲ土ノ漢音ト、ヲ唐音ニカト
又ト呼ヒ五之一トハ、五音ノ第五初
初一第五ト通ヒ、阿ノ漢音ハ唐音ニ
例ヲ示セシ者ニ云初五相通、五音ノ

字體文ノ内五類聲ト名クヤララワ
タタタタナハハハハマ已上二十五
カカカカガサササササタタタタ
アニアク已上十二點畫ナリ
アアアーイーイーウーウーエーエーオー
一梵文大意

キキ●●點入聲トス
字ヲ喉舌唇空點●去聲トシ、フ以久
發出別ヲ云フ梵文ニハウ、ム、ム、三
トハ氣ノ純雜唇齒等ノ管籥ニ觸テ
ハ唇音ノ輕マハ唇音ノ重ナリ、清濁

シト、是ヲ四聲ト云フ又輕重トハハ
急直ニシテ屈曲ス、喻ヘバ冬藏ノ如
トハ氣已ニ極リ之ベキ處ナレ、故ニ
木葉根ヲ去ル即チ去聲ノ象ナリ、入
去トハ其聲清シテ悠遠秋ハ霜凝リ
舉ル夏氣炎熾火ノ如クナルヲ云フ、
剛其聲自ラ勵シ勵ケレバ即チ必ズ
聲ナリ上トハ勵而舉氣口ヨリ出鹿
モ春氣和平ニシテ低昂ナキが如キ
上去入ノ四聲ナリ、平トハ衷而安恰
ヲ云ス聲トハ單ニ出ヲ云フ、所謂平

勿論ナリ
發スハ自發ニシテ梵羅同一ナルハ
音ヲ成ズ音喉舌唇舌末唇末ニ觸テ
十等九字ト縦横竝行シ音轉ジ五十
母トシ梵ト少異全體ヲ書シカサタ
羅馬字ハアイウエオ五字ヲ單行字
母子合五十字ナリ其實四十四音ナリ
シテ字母トナリ三十六字子ヲ生ジ
體トス昂テ音ナリ此音ト韻ト和合
カサタナハマヤラワ九字ヲ悉曇云
文ニ加ヘ用エ其十二點下ニ圖ヲ出ス

具ナリ此五字體ヲ略メ點ノミヲ體
即チ韻ナリ殊ニアノ一字ハ音韻俱
アイウエオ五字ヲ摩多亦云增加トス
一梵文五十音
出サレ

ノ如シ今其第一章中五十音ヲ下ニ
以テ標準ト爲スナリ詳ニ悉曇字記
字トナルベシト雖モ且ク十八章ヲ
以此體ト點ト合字轉聲シテ無盡ノ
滿口聲ト名ク體文合メ三十五字ナ
サササカラレサ巳上十字體文ノ内

横		マ	カ	サ	タ	ナ	ハ	マ	ヤ	ラ	ワ	字子三三六●上ノ字ヲ書スルヲ畧印
喉ア	カ	サ	タ	ナ	ハ	マ	ヤ	ラ	ワ			
舌イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ	ミ	イ	リ	井			
唇ウ	ク	フ	ツ	ヌ	フ	ム	ユ	ル	ウ			
舌工未 唇未	エ	ケ	ヒ	テ	子	ヘ	メ	エ	レ	エ		
喉	オ	コ	ソ	ト	ノ	ホ	モ	ヨ	ロ	ヲ		
羅馬五音圖												
	單	K	S	T	H	h	h	y	f	w		字子ハ横字ヲ畧シハ縦字畧
	ア	カ	サ	タ	ナ	ハ	マ	ヤ	ラ	ワ		
	イ	キ	シ	チ	ニ	ヒ	ミ	イ	リ	井		
	ウ	ク	フ	ツ	ヌ	フ	ム	ユ	ル	ウ		
	エ	ケ	ヒ	テ	子	ヘ	メ	エ	レ	エ		
	オ	コ	ソ	ト	ノ	ホ	モ	ヨ	ロ	ヲ		
ハ聲韻ハ音カサナ等ノ聲ナリ												

梵文十二點

○	ア	○	イ	○	ウ	○	エ	○	キ	○	リ	○	井	○	ウ
○	ク	○	フ	○	ツ	○	ヌ	○	フ	○	ム	○	ユ	○	ル
○	ケ	○	ヒ	○	テ	○	子	○	ヘ	○	メ	○	エ	○	レ
○	コ	○	ソ	○	ト	○	ノ	○	ホ	○	モ	○	ヨ	○	ロ

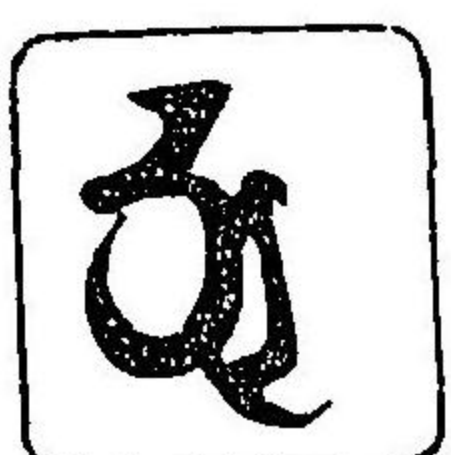
而マ羅馬字ハ六ハマノ三字ヲ書ス
 スナリ。羅馬字亦必法自ラ備ルナリ。
 ヲ巨大ニ云テ上下ヲ△ノ如ク尖ラ
 子ノ如ク夕字ハ腹中半月ノ如ク腹
 ハ腹中三角形ヲ示シハ字ハ腹中蓮
 花ノ字
 一梵文ヲ書スルニ種々法アリ殊ニ
 合字ニ用之ナリ

形ナリ、易ニ曰天ノ數一、地ノ數二ト
 テアト呼ナリ、而ノ其字體ノ懷口方
 レバ、口ナリ、故ニ十二點ニハ、ヲ以
 字ナルヲ以テナリ、此命點一ヲ縮ス
 ニ首ナケレバ、命ナク、字首無レバ、非
 解、梵ノア字首ノ一畫ヲ命點ト云フ、人

ア 羅



ア 梵



一已下梵文羅字雙書之其異同ヲ解スニ

ハ彌ヲ低クスルナリ
 クシハ字ハ之ヲ低クシ、不字第三畫
 ルニ意ヲ用ヒ、十字ハ第二ノ畫ヲ高

一微ニ外ナラザルナリア字ハ聲韻
 ノ身トナル立尺六ナレ尺而モ却テ
 微カク夕十等ニ調和シ而メ立尺六
 ヲ文字ニ顯セバ昂々下字故アノ一
 理ハ一極微ノ分子ヲ京素トスト之
 用ナルカ如シ又理學全書ニ入ノ生
 極一ノ如久餘字餘音四十有九ハ其
 無ノ義餘音ハ其用ナリ下ノ音ハ大
 以テナリ然而開口一番其音下下ハ
 羅ノ下字ニ梵ト同ク備ルヲ見シヲ
 同文ナル事ヲ發見セシモ此、一點

ノ原理ヲ顯ス事明確ナリ著者梵羅
 ニ於テヲヤ長短方圓ノ象萬物能生
 物ノ理ヲ示ス事審ナリ況ヤ梵下字
 ノ、而結構之者也ト心字ニ精一造
 ハ方而直世間字浩繁未有能外一
 典之則爲_レ此_レハ圓而神一ノノ
 下有右倚之則爲_レ、爲_レ縮之則爲_レ空
 字ヲ解メ曰庖羲ノ一畫直建之則爲
 此理數ヲ一字ニ顯スナリ漢文心ノ
 形ニ微スレバ圓ト方トナリ下字ハ
 昂々萬物生成ノ京陰陽ノ理數之ヲ

解梵ノウ字ハ體ノ終畫ヲ丸ハ勾ダ

ウ 羅 U

ウ 梵 U

書ス

ク此例ナリ梵ノ字或ハ^〇片又下片
而々體首ヲ一ニ止ム下多
跳ニ又羅ノ字ハ上點ヲ中黑實ニス
如ク中ヲ空虚ニシ體ヲ結ヒ引在ハ
解梵ノノ字ハ圖ノ如ク上點ヲ寶珠ノ

イ 羅 i

イ 梵 i

變ノ音エト轉ズルナリ是亦知ズシ
英大字ニエト讀マシムハ是ノ字四
又之ヲ走書セシナリ羅ノ字ノアヲ
運筆ニ大差ナキナリイタリ字等ハ
ニ之而々體ヲ草書ニセシ述ニシ云
羅ノア字ハ梵ノ首一點ヲ縮シハ
一體ノ體ヲ備フト誠ニ所以アルナリ

梵カ

𑖀

ハ音響ヨ云フナリ

圓貌ヲ成ズ己上五字ハ韻ナリ韻ト

形三角ヲ成ズ安木字ハ水性ヲ顯シ

體ナリ但シ上ノ玉字ハ火徳ヲ用ヒ

羊體ナリ梵合字重成ノ時ハ總テ羊

點トナル即チ羅ノ木字トナル所謂

解梵ノ木字ノ首尾ヲ體ニ含セ匿シ

才羅

𑖀

ハ音響ヨ云フナリ

圓貌ヲ成ズ己上五字ハ韻ナリ韻ト

形三角ヲ成ズ安木字ハ水性ヲ顯シ

體ナリ但シ上ノ玉字ハ火徳ヲ用ヒ

羊體ナリ梵合字重成ノ時ハ總テ羊

點トナル即チ羅ノ木字トナル所謂

解梵ノ木字ノ首尾ヲ體ニ含セ匿シ

才梵

𑖀

全點

𑖀

一、梵ノ玉點ト羅小字ノ玉ト運筆同シ

解梵ノ玉字體又ト羅ノ玉大字ト同

工羅

𑖀

全大字

𑖀

工梵

𑖀

全點

𑖀

ニナリ

又羅文字ハ端ヲ更メ一ノ字ニ止

ノ別ノ云、而々字體年月ヲ象ルナリ、
二加フト、體ノ上部中真ニ加アルト
解梵羅ノ文字只横點一ヲ上首右背

タ 羅 七 ナ 羅 下

タ 梵 し ナ 梵 下

ズ、而々體ハ梵羅同一ナリ
引勢ニ終ノ止ヲ左へ運セザルヲ得
畫ヲ真中ニ引、羅ノナ字ハ首ヲ右ニ
解梵ノナ字ハ首畫ヲ真中ニ引、又終

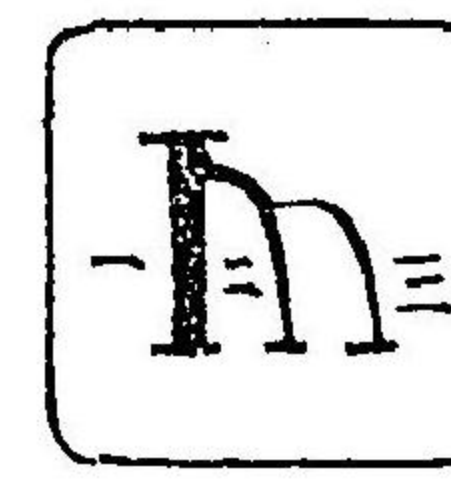
サ 羅 S

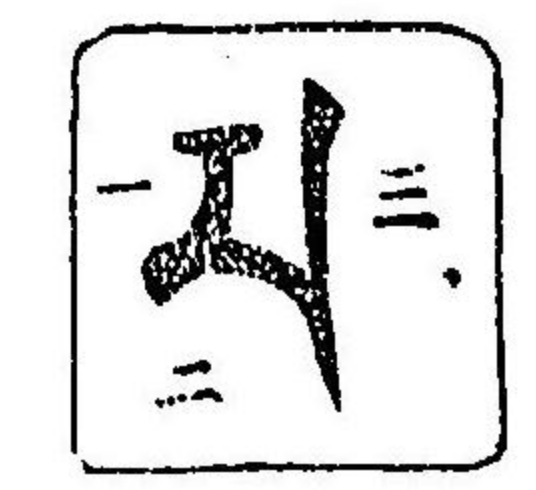
ワ 梵 中

ズニテ止シナリ
如ク止メ右ノくノ字畫モ又引流サ
ナリ、羅ノナ字ハ體畫ノ下ヲナ字ノ
上ニ更ニ右背ヨリくノ字ニ引下ス
解梵ノナ字ハ體畫ノ下ヨリ左へ引

カ 羅 K

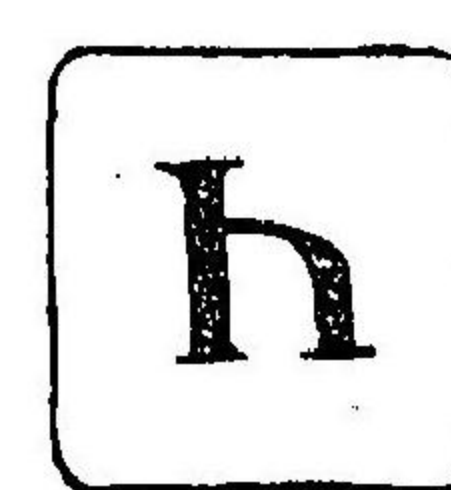
二引終ノ一畫ヲ堅ニ引流ス其序一
斜ニシ次ノ一畫ヲ下へへノ字ナリ
解梵ノハ字ハ體ノ始ノ一畫ヲ左へ

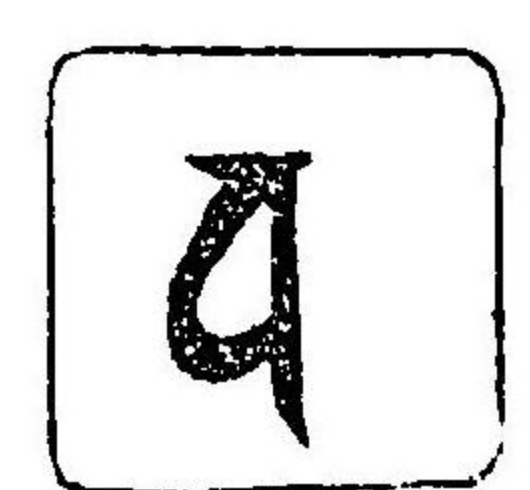
羅 

梵 

リ強ク斜ニ引シナリ
ク直豎ニシ次ノ一畫ヲ右ノ中背ヲ
字ハ之ニ反シ體ノ一畫ヲ个字ノ如
二蓮子ノ如キ形ヲ顯スナリ羅ノハ

作リ次ノ一畫ヲ豎ニ引流シ字ノ懷
解梵ノハ字ハ始ノ體畫ヲ腹ノ如ク

羅 


梵 

右上背ヨリ強ク斜ニ引止シナリ
ヲ个字ノ如ク直ニ止メ次ノ一畫ヲ
背ヨリ直豎ニ引流シ羅ノ大字ハ體
左へ斜ニ引流シ次ノ一畫ヲ體ノ中
解梵ノ大字ハ圖ノ如ク體ノ一畫ヲ

梵 

セシテ又羅ノ下ハ右項へ轉ゼシナリ
解梵ノ下字ハ體畫ノ下へ斜ニ引流

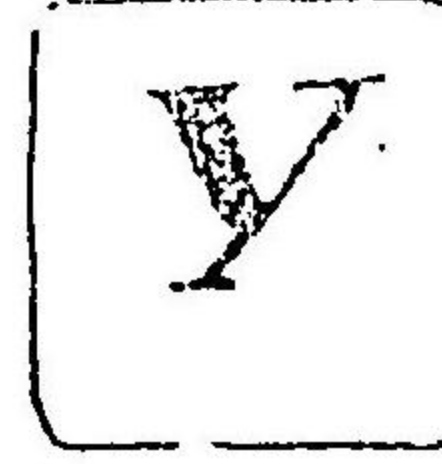
羅 

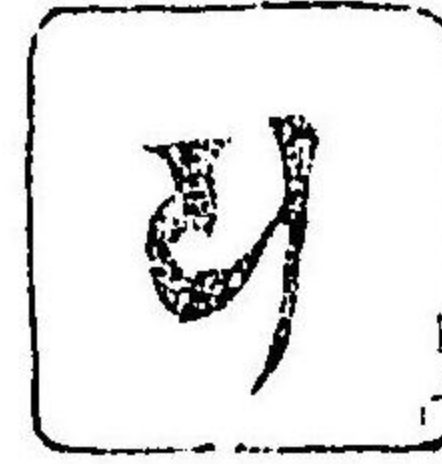
梵 

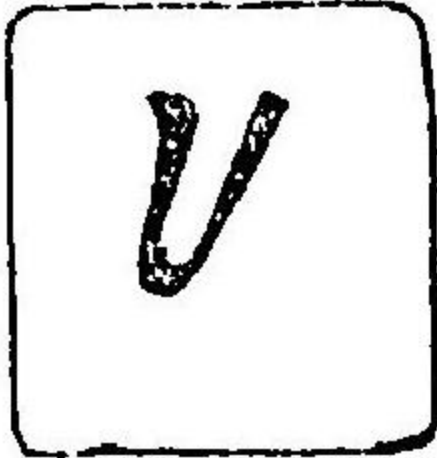
陽ヲ顯ス

シヲ左へ斜ニ引止テ運筆ニ自ラ陰
此體畫ニ腹ヲ作ラズ又右へ引流セ

堅ニ一畫ヲ引流スナリ、羅ノ下字ハ
解梵ノ下字ハ體畫へ腹ヲ作り右へ

羅 

梵 

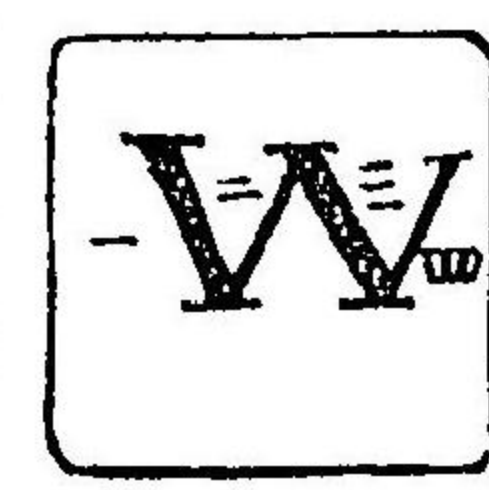
梵 

ニ引止テ畫梵羅同ジキナリ

畫モ堅ニ引流サズシテ重テ強ク斜
セズ更ニ右へ強ク斜ニ引止又終一
ヲ下字ノ如ク止テ次ノ畫へ下字ニ
二三印ノ如ク羅ノ下字ハ始ノ體畫

諸フ之ヲ思考セヨ
 形^ゴハ^カノ變^ゴハ^カノ變體ナリ
 如ク異形ニ書シ又^ゴハ^カノ變體ナリ
 音^ゴハ^カノ變體ナリ
 母音一ハ梵ノ^カヲ横ニセシナリ濁
 シ蓋ニ同文ナルヲ以テナリ羅ノ長
 ノ法ヲ以テセバ一一其正解ヲ得ベ
 一上來ノ如ク羅馬字ヲ解スルニ梵文
 生^ゴシ聲韻合體母子合五十音ヲ成ズ
 正音生^ゴシ音轉^ゴシ己下三十六字子ヲ
 己上九字ハ聲ナリ只^ゴアノ韻和合シ

ル事分明スベシ
 ノ如ク書シ見ヨ梵ノ^カ字ノ異形ナ
 尚意ヲ得ズレバ羅ノ^カ字ヲ横ニセ
 ナリ然レ^カ其字法ハ備ハレリ若シ
 如シ羅ノ^カ字ハ是ヲ異形ニ書セシ
 ス是レ法ナリ其畫別一二三四印ノ
 此^カ字ハ懷ヲ三角ニシ下腹ヲ尖ニ
 カラズハ^カ字ハ懷ヲ蓮子ノ如ク作り
 解^カ梵ノ^カ字ハ^カ字ト似テ而モ同ジ
 ヲ
 羅



用ニ從テ字生シ、語音ヲ發シ、事ニ應
止リ、梵文ハ父母ニ半身宛、接續シ
得ル如クス、但シ漢字ハ正音ヲ得ニ
父字没、足母字匿首而メ、字ニ正音ヲ
ハ六字迄ヲ接ク、其法漢文反切法ノ
續ト云フ、所謂當體重ハ二字異體重
依テ自然ニ得、抑モ亦印度ハ字ヲ接
ハ哦、等アレドモ、多ク上下ノ音便ニ
十音ヲ成シ、以テ萬事ニ應用ス、濁音
應用ス、印度ハ四十七字音韻生シ、五
二十六字ヲ作り、以テ數萬言ノ等ニ

レバ西洋ハ五十音濁、半濁及ヒ大字
萬字ヲ作り、印度西洋ハ言語ノ國十
支那ハ文字ノ國ナルヲ以テ、豫メ數
印度ヨリ傳來セシ事知ベシ、抑モ亦
京梵僧ノ傳アル處ト云ヘバ、亦同ク
數萬字ニ應ジ、正邪ヲ正ス、蓋シ此法
行ク母トシ、縱橫五十音ヲ以テ、餘ノ
二辨ビシ如ク、總テ縱行ヲ父トシ、橫
五、十音トヲ對望セバ、漢字ハ上ニ己
漢字五十音ヲ以テ反切スル法ト、梵
一梵漢反切同異

一 羅馬大字圖

云其方法一端ヲ示サシ
轉變スル者ナリ、己下大字五六ヲ舉
ル者、所謂合字重成シテ作り音隨テ
意ヲ以テ書スベシ、亦其大字ト稱ス
バ、亦固ヨリ此理ヲ含ズルナリ、且ク
馬字亦馬哈麻王ノ傳フル処ト云ハ
相ヲ取梵文ハ其性真ヲ顯スナリ、羅
作シナリ、漢字モ亦然ト雖モ、多少形
ヲ名命スル文字ニ、又其性形ヲ取テ
環シテ進テ、萬事萬物ヲ生成ス、此物

□方ナリ此五各其自余ノカ相調和積
火ハ其形象△三角、水ハ其象○地ハ
珠ノ如ク風ハ其形象○半月ノ如ク、
地是ナリ空ハ其形象團圓恰モ○寶
別シテ五トス、何ゾヤ曰ク空風火水
同一天地間ノ真理ヲ事物ニ徴シ、大
ヤ曰ク梵文ニ四箇ノ相差別アレヒ
一上来辨ズル処ノ梵文何ニ因テ作シ
詳ナリ、一讀スベシ
萬ヲ以テ數フナリ、其法悉曇字記ニ
ズ、己ニ事アリ、故ニ己生ノ字モ亦數

エー ビー シー デー ー
A B C D E

エフ ジー イフ アイ ー
F G H I J

ケー エル エム エヌ ー
K L M N O

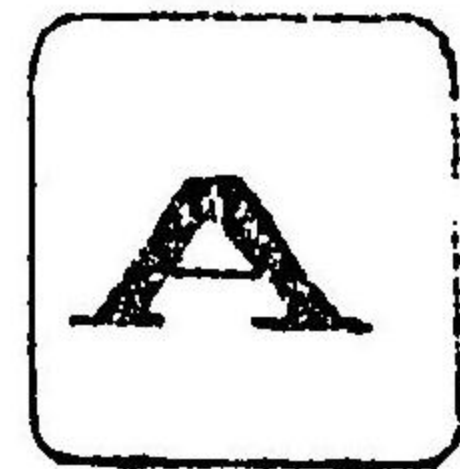
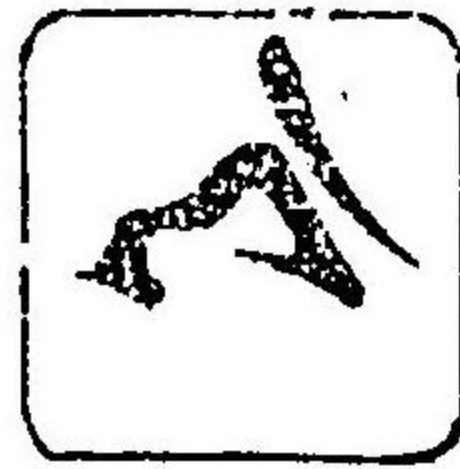
ピー ケー アール エス テー
P Q R S T

ユー ヴィ ダブリュー エックス ー
U V W X Y

ゼット
Z

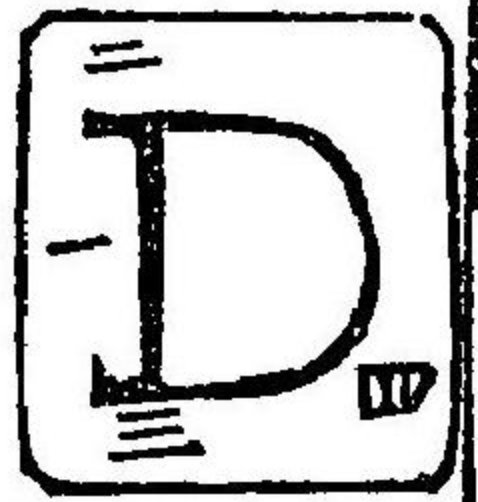
一梵羅大字對照圖

梵エー 羅エー

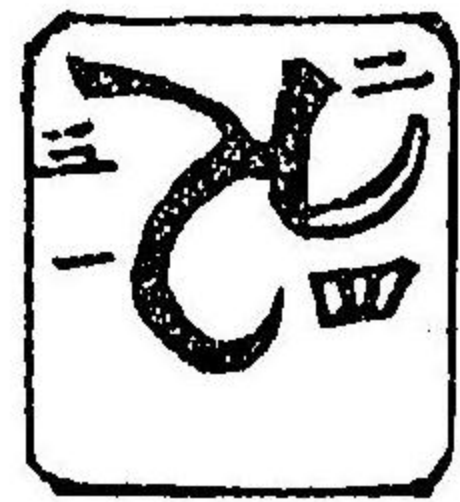


一故ニ如ク第二ノ點ヲ加ヘテ
 解梵ノビトハ小字ノハ字一轉シテ
 梵^二 羅^二
 三^三 四^四 五^五 六^六 七^七 八^八 九^九 十^十
 ノナリ尺横ト豎トノ別ナリ
 止ニナリ因ニ去^二 羅ノ長音一ハ梵
 羅ノエトハ此引音點ヲ横ニ内ヘ引
 ニノ如ク引音點ヲ增加セシナリ
 解梵ノエトハ體點合成小字ノエ字

羅^{デー}



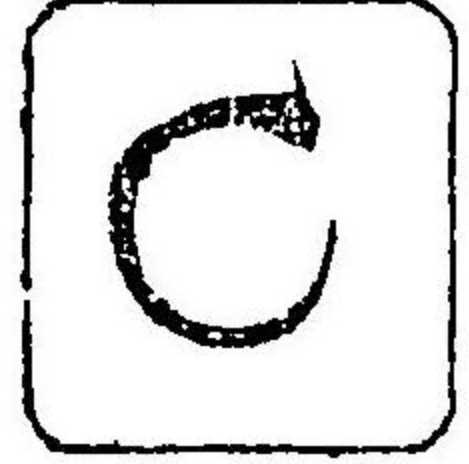
梵^{デー}



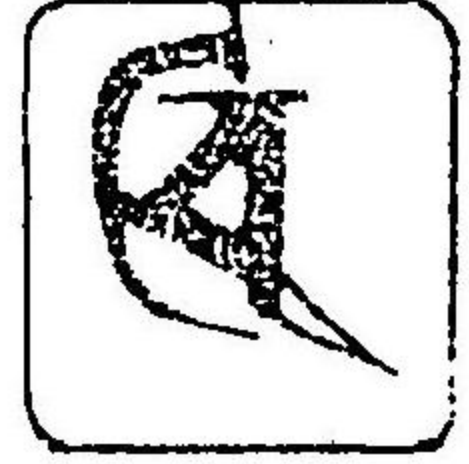
示セシナリ是亦注意スベシ
引流サズシテ勾ゲシハ長音ノ意ヲ
以テ自然推シ知ベキヲ以テナリ又
ヲ顯セシナリ蓋シ他ニ類字ナキヲ
變心字此心本體ヲ匿シ、Cノ點而已
シシトナリ羅ノ心字ハ是ヲサ字一
變音點^④ヲ加ヘ且右ヘ終點^④ヲ流

(解) 梵ノ心トハ體文ノサ字ニ第ニノ

羅^シ



梵^シ



ヨリ古ヘ持上リ勾ゲ止シナリ


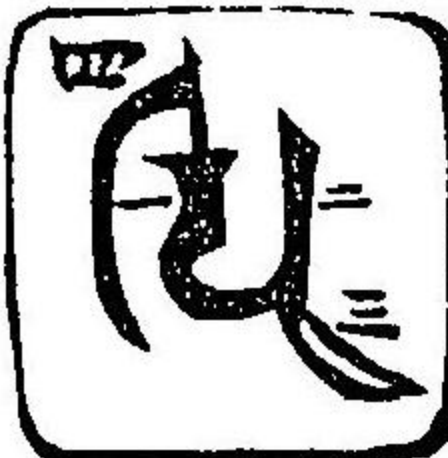
梵ノ第三四ノ變音長音點ヲ巧ニ在

ニ引流サズシテ内ヘ勾ゲ止メ更ニ

ニ腹ヲ作ラズ直ニ引次ノ一畫ヲ豎

易ニ羅ノ心トハ梵ノ心字首ノ一畫

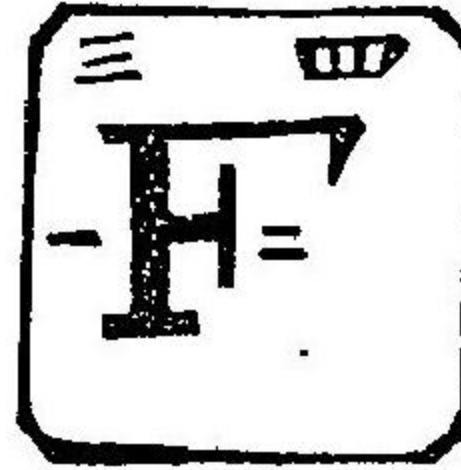
心印第^④ノ點ヲ加ヘ延音ナル事見

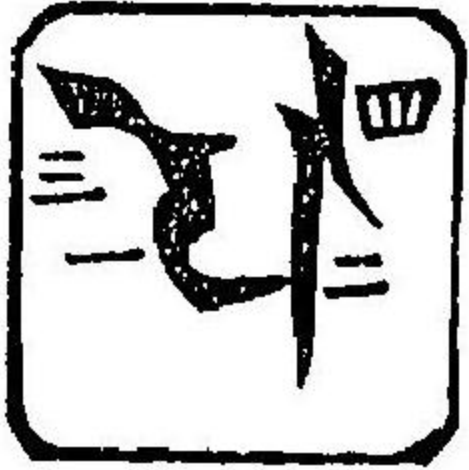
へ顯シ梵ノ體點一ヲ輕クナリ止
 ハヤ字一轉シテ不此變點ヲ古項
 點未ニハヲ加ヘテ不トナリ羅ノイ
 施シ音不ト轉ジ之ニ引音點體ノ終
 解梵ノ不トハ真ノヤ字一變シ
 羅 仁 羅 仁


 梵 仁
 シナリ
 合セシナリ字形梵羅共年月ニ則リ

リ引上ニ又上尤ヨリ引下シ筆ヲ止
 變音點トノ三ヲ兼合シ先ツ下尤ヨ
 施スベキ一點並ニ抑音點ト第四
 作ラズシテ直豎ニシ梵字ノ右項へ
 音ナリ、羅ノ六トハ首ノ體畫ニ腹ヲ
 音ハ五音ノ第二第三ヲ母トシ出ル
 ヤ不ヲ不ト以不ト去フ如クナリ、抑
 ナリ又延音トモ去フ例セバアヲ不
 加ヘテ六トトナル、抑トハ抑ナリ、換
 ル之ニ^④四變音點並ニ^①抑音點ヲ
 解梵ノテ一ハ夕字四變シテ六トナ

子聲アリ、因縁離散スレバ物ナシ聲
 成ナル者ニシテ、因縁相對スレバ即
 一言ス、抑モ字密間ノ萬物ハ因縁合
 ノ上後編ヲ出スベシ、終ニ臨ンデ只
 幸甚他日幸ニ天尚歳ヲ假ヤバ精究
 出ス、董叢之ニ由テ少益ヲ得玉ハ、
 ブ大ニ感ズル処アツテ早忽此編ヲ
 ヲ抱ヲ免レズ、而々歳已ニ耳順ニ及
 著者已ニ腹案アレ、片猶一塊ノ疑團
 一上來解セシ大宇、殘餘尚二十字アリ
 云フナリ

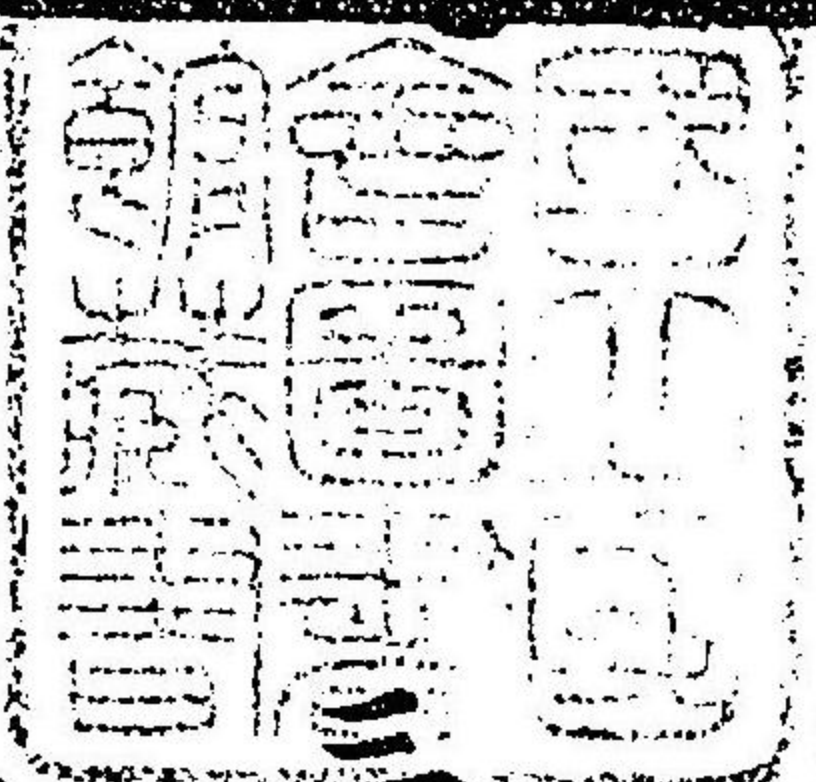
加へ、●點ヲ施スベキヲ右項へ轉ジ
 ヤ、字四轉シテ、云之ニ四變音點●ヲ
 拗音云スナリ、羅ノ云ス亦之ニ同ク、
 之ニ四變音點●ヲ加へ、又●ヲ施シ
 (解)梵ノ云スハヤ、字四轉シテトナル

羅 エフ


梵 エフ


一ノ字ニ顯ハセシナリ
 而ノ梵ノ引音點ヲ意ヲ以テ、下右へ

1.00
12



三重縣飯南郡松阪町大字白粉町六拾叁番屋敷

彫刻師 上田庄三郎

發行所

字

會館
立園
學書
圖書

三重縣一志郡久居町大字本町四百六拾叁番屋敷

著作兼發行人 刀根良詮

三重縣一志郡倭村大字上村參拾六番屋敷ノ貳

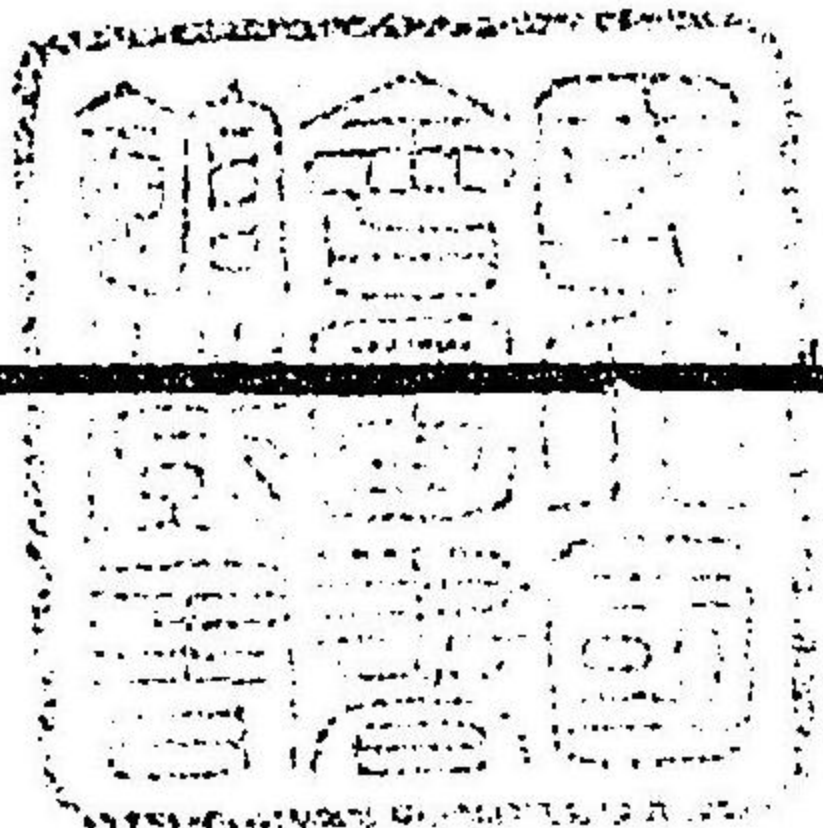
明治四拾三年十二月二十五日發行

明治四拾三年十二月二十日印刷

定價參拾錢

111437

801.1Tc.5372



羅馬字解

前編了

リ、刀根良詮謹希

テ此隱微ノ真理ヲモ推究スベキナ

深理ヲ示スナリ、後學宜ク文字ニ就

隨テ止ム梵文了ニウ、心字ヲ説ハ此

二十四

801. 1

T0537₂